

钻石工坊
ZUANSHI GONGFANG

世界儿童经典图文珍藏本

影响中国孩子一生的寓言经典
世界儿童经典里一颗闪烁着奇光异彩的钻石

全 本

伊索寓言全集

yǐ suǒ yu yán quán jí

[古希腊] 伊索 / 著



中国和平出版社

世界儿童经典图文珍藏本

伊索寓言全集

宫方译



中国和平出版社

图书在版编目(CIP)数据

世界儿童经典图文珍藏本/伊索寓言全集. —北京:

中国和平出版社, 2003.10

ISBN 7 - 80154 - 849 - 3

I. 世… II. 伊… III. 儿童文学—作品综合集—世界 IV. 118

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第050742号

伊索寓言全集

创意策划 钻石工坊

李京 李路 庞旻 何靖萍 责编

*

中国和平出版社出版发行

(北京市西城区鼓楼西大街154号100009)

电话: 84026161 84026019

三河市东方印刷厂印刷 新华书店经销

2003年10月第1版 2003年10月第1次印刷

787×1092毫米 1/16 印张 22.5 插页 4 字数 350千

ISBN 7 - 80154 - 849 - 3/G·772 全套定价: 380.00元(共10册)

世界儿童经典图文珍藏本

有一种东西叫做钻石
如天上的星星
风雨的岁月和空间
凝固成人类精神的永恒
它跨越了
国界 语言 年龄
每一本都是你生命中
不可不读的经典

策划创意 钻石工坊
责任编辑 李京
装帧设计 朱 愚



捕鸟人和冠雀…1

捕鸟人和鹳鸟…3

野鸽和家鸽…5

骆驼…7

蛇和蟹…9

蛇、黄鼠狼和老鼠…11

被践踏的蛇…13

代存财物的人…14

捕鸟人和山鸡…16

母鸡和燕子…18

驴和种园人…20

驮盐的驴…22

驴和骡子…24

驴和赶驴人…26

驴和狼…28

驴和狮子皮…30

买驴…32

驴和青蛙…34

驴、大鸦和狼…36

驴、狐狸和狮子…38

捉蟋蟀的小孩…40

小偷和他的母亲…42

口渴的鸽子…44

鸽子和冠鸟…46

猴子和渔夫…47

富人和鞣皮匠…49

富人和哭丧女…51

牧人和狗…53

樵夫和赫耳墨斯…55

行人和时运女神…58

行人和阔叶树…60

农夫和蛇…62

行人和枯树枝…64

驮神像的驴…66

野驴…68

驴和蝉…70

- | | |
|--------------|-------------|
| 蜜蜂和宙斯…72 | 狼和马…108 |
| 化缘僧…74 | 狼和小羊…110 |
| 老鼠和黄鼠狼…76 | 狼和鹭鹭…112 |
| 蚂蚁…78 | 狼和老太婆…114 |
| 蚂蚁和鸽子…80 | 狼和牧人…116 |
| 苍蝇…82 | 狮子和青蛙…118 |
| 沉船落难的人…84 | 狮子和兔子…120 |
| 年轻的浪子和燕子…86 | 狮子、驴和狐狸…122 |
| 病人和医生…88 | 狮子和老鼠…124 |
| 蝙蝠、荆棘和潜水鸟…90 | 狮子和驴…126 |
| 蝙蝠和黄鼠狼…92 | 强盗和桑树…128 |
| 行人和赫耳墨斯…94 | 狮子和熊…130 |
| 小猪和狐狸…96 | 狮子和狐狸…132 |
| 狼和小羊…98 | 狮子和公牛…135 |
| 兔子和老鹰…100 | 狮子和农夫…137 |
| 算卦人…102 | 狮子和海豚…139 |
| 婴儿和大鸦…104 | 怕老鼠的狮子…141 |
| 狼和羊…106 | 饥饿的狗…143 |



目录

猎狗和野兔…145	蚂蚁和蝉…181
蚊子和公牛…147	金枪鱼和海豚…183
核桃树…149	医生和病人…185
骆驼…151	捕鸟人和眼镜蛇…187
弹唱人…153	螃蟹和狐狸…189
小偷和公鸡…155	骆驼和角…191
穴乌和大鸦…157	河狸…193
大鸦和狐狸…159	种菜人…195
穴乌和鸽子…161	种菜人和狗…197
胃和脚…163	冠乌和大鸦…199
逃走的穴乌…165	穴乌和狐狸…201
狗和厨师…167	冠乌和狗…203
猎狗和狐狸…169	大鸦和蛇…205
衔肉的狗…171	披着羊皮的狼…207
兔子和青蛙…173	受骗的猎人 209
海鸥和鸽子…175	
守护神…177	遭抢劫的狼…211
赫刺克勒斯和财神…179	小马驹的承诺…213

Yi Luo Yu Yan Quan Ji

- | | |
|--------------|-------------|
| 狗仗人势…215 | 小蟹和母蟹…251 |
| 野驴的逻辑悲剧…217 | 病驴和狼医生…253 |
| 狗与小偷…219 | 捕鸟人和蝉…255 |
| 让朋友害死的小鹿…221 | 羊倌和头羊…257 |
| 狐狸对狗的批评…223 | 鹞鹰和天鹅…259 |
| 狮子的屈辱…225 | 田鼠和家鼠…261 |
| 铁匠家的狗…227 | 老鼠和青蛙…263 |
| 狮子的眼泪…229 | 聪明的冠鸟…265 |
| 牧羊人和狼…231 | 庸医…267 |
| 乌鸦搬家…233 | 猫和鸡…269 |
| 农夫和狐狸…235 | 船主与船夫…271 |
| 葡萄树和山羊…237 | 小狗和青蛙…273 |
| 老鹰的回报…239 | 农夫和毛驴…275 |
| 偷蜜人的结果…241 | 人和蛔蛔…277 |
| 油橄榄和无花果树…243 | 墙壁和木钉…279 |
| 小鹿与母鹿…245 | 驴和狗…281 |
| 公牛和狮子…247 | 狼和狗…283 |
| 战马与磨坊主…249 | 狮子、狼和狐狸…285 |



目录

小牛和公牛…287

冠雀…289

驴和马…291

鹰…293

黑人…295

小鹿和大鹿…297

牧人和狼…299

天鹅…301

女人和酗酒的丈夫…303

儿子、父亲和画上的狮子…305

河水和皮革…307

狮子和射手…309

秃子…311

做客的狗…313

打破神像的人…315

骡子…317

蚯蚓和狐狸…319

生病的大鸦…321

号兵…323

战士和大鸦…325

蛇头和蛇尾…327

狮子、普罗米修斯和大象…329

牧人和羊…332

牧人和小狼…334

开玩笑的牧人…336

行人和大鸦…338

普罗米修斯和人…340

两只口袋…342

洗澡的小孩…344

迈安德洛斯河边的狐狸…346

剪羊毛的人…348

石榴树、苹果树和荆棘…350

鼯鼠…352

捕鸟人和冠雀

有位捕鸟人对于捕鸟十分有技巧，每次他来到树林里，都不会空手而归。

说起来也许你都不会信，有一次这位捕鸟人从早晨来到树林里，到晚上离开时，竟然捕到一百只鸟。

所以，当鸟儿们提到这位捕鸟人时，都恨得咬牙切齿，说：“总有一天，一定要齐心协力置这个捕鸟人于死地。”

鸟儿们虽然这么说了，但这个机会什么时候才能到来呢？谁也不知道。更何况，鸟儿们商量完了，一展翅膀便各奔东西，今天飞到这里，明天飞到那里，各干各的事情，谁还能将这事儿放在心上呢！

这一天，捕鸟人带着捕鸟的网子一大早就来到了树林里。他看看风向，抬头望一望天，便动手将网张开。

一些鸟看到捕鸟人在那里忙着，便愤愤骂几声，悄悄地飞走了。

这时，有一只从远方飞来的冠雀路过这里，看到捕鸟人正在忙碌着，便飞到跟前，与捕鸟人聊了起来。冠雀问捕鸟人：“喂，朋友，你在干什么呢？”

捕鸟人张完网，看看树林里的鸟都飞得差不多了，心里好懊丧，看到冠雀来了，又问这种傻话，便对冠雀说：

“聪明的冠雀，这种事你还没看出来吗？我在建造城市呢！”

冠雀听说捕鸟人在建城市，又问道：

“朋友，你为什么要建城市呢？”

捕鸟人说：

“我的这项工程可是为所有的鸟儿造福的。你看，鸟儿们整天在风里雨里飞来飞去，有时候连个住的地方都没有，多不幸啊。我的城市建好后，它们就可以住到这里来了。”

冠雀听了十分高兴地说：

“真有这样的好事吗？那我要代表冠雀好好地谢谢你了。”

捕鸟人看到冠雀信以为真了，就对它说：

“我希望你成为这个城市的第一位居民。”

捕鸟人说完，便走到一边去了。

冠雀看到捕鸟人走了，知道城市一定建成了，便展开翅膀飞进网里，住进了城市。

当捕鸟人跑过来将冠雀捉到手里时，冠雀才有所觉悟地说：

“朋友啊，如果你建立这样的城市，你找到的居民决不会多。”

这个故事是说，如果统治者残暴，城市和家园都会被人民舍弃。

捕鸟人和鸛鸟

捕鸟人用谎话捕到了冠雀。冠雀曾对捕鸟人说：

“喂，朋友，如果你建立这样的城市，你找到的居民决不会多。”

但是人毕竟比鸟儿聪明，他可以三番五次地去骗鸟儿。

这一天，捕鸟人又带着捕鸟的网来到树林里。今天，他是专门来捕鸛的。因为，有一个贵族十分喜欢鸛。他对捕鸟人说：

“你想办法去为我捕一只鸛来，我给你十个金币。”

捕鸟人一听，立即说：

“贵族老爷，我看十个金币少些，因为鸛是非常聪明的鸟。在中国这种鸟被称作‘仙鸛’，它是非常有灵气的。我看十五个金币才行。”

贵族听了，也觉得有道理，便答应了捕鸟人的价钱。

为了能得到十五个金币，捕鸟人格外卖力气。他认真真地将网挂在树上，仔仔细细地将伪装放好，然后，悄悄地躲藏了起来。

捕鸟人藏在不远处，一会儿学着小鸛叫妈妈的声音，一会儿又学母鸛求偶的声音。可是，捕鸟人等啊，等啊，好长时间过去了，也不见鸛的半点儿影子。

捕鸟人等得十分不耐烦，但想到那十五个金光闪闪的金币，他又稳下了情绪。

正当这时，几只鸛鸟从远处飞进了树林里。它们东瞅瞅西看看，不一会儿便朝捕鸟人挂着网的树边飞来了。它们一边飞一边叫，仿佛是在呼唤着什么。

鸛鸟们一声声地呼唤着，不由自主地朝捕鸟网撞去，一下子就被网罩

住了。就在这个时候，一只鹤也随之飞进了网里。

捕鸟人一看，可真乐坏了，他立即动手将那几只鹤和那只鹤捉了起来。

鹤鸟看到自己被捕鸟人捉住了，便哀求捕鸟人说：

“求求你放了我们吧，我们是无意中来到这片树林里的，根本无意冒犯你！”

捕鸟人说：

“我将你们与鹤一起捉住了，今天我是为了捉鹤，既然你们与鹤在一起，我无论如何也不能只将鹤留下，而将你们放掉。”

鹤鸟对捕鸟人又说：

“我们对人从来无害，而且还十分有益，因为我们专门捕捉蛇和别的爬虫。”

捕鸟人说：

“在我的眼里，鹤就是坏蛋，即使你不算坏，但是你与坏蛋在一起，也就应该受到惩罚。”

因此，我们应该避免和坏人交往，免得被认为同他们的坏事有牵连。

野鸽和家鸽

捕鸟人为了能捕到各种鸟，练就了非常多的手段，有时简直到了无所不用的地步。

捕过了冠雀，捕过了鹌鸟和鹤，捕鸟人又将注意力转移到了野鸽子的身上，因为市场上野鸽的价钱非常高。

野鸽子的肉十分鲜美，味道特殊，在餐馆中一只烧野鸽能卖到五个金币。这能不让捕鸟人下功夫去捕吗？

天刚刚亮，捕鸟人便带着捕鸟网出发了。趁着树林里的晨雾还没有散去，捕鸟人便将网张开了。

他将网张好，又拿出几只家鸽将它们拴在网里。因为，有了这几只家鸽在网里，就会有野鸽子来认亲了。

捕鸟人做完这一切，又像往常一样，悄悄地走开，躲到一边去等待收获了。

网里的几只家鸽在那里无事，便聊了起来。一只说：“我们在这里引诱野鸽，等它们上钩后，它们会不会埋怨我们？”

另一只说：

“埋怨也没有办法，我们只有听主人的话才行啊！”

当它们正聊着的时候，网前传来了动静。是三只野鸽飞到了网前。野鸽看到家鸽，便对它们说：

“喂，早晨好，朋友，你们在这里干什么？”

家鸽说：

“一会儿有一个十分愉快的聚会，我们在这里等着要来的朋友呢，你

们快请到里边吧！”

听完家鸽的话，野鸽连想也没想，一个跟一个地钻进了网里。

捕鸟人立即跑上前去，把三只野鸽全都捉住了。这时，野鸽才知道自己上了家鸽的当。它们对家鸽说：

“真不敢相信，出卖我们的竟然是你们——我们的同族。这真让我们感到世风日下啊。你们应该将捕鸟人的诡计告诉我们，以免我们陷入捕鸟人的魔爪，哪里想到你们是捕鸟人的帮凶。”

家鸽听了野鸽的责难，一点儿也不觉得难为情，它们对野鸽说：

“对我们家鸽来说，维护主人的利益永远要先于照顾自己的同族。因为，这在我们的眼里是天经地义的。”

所以，那些由于帮助自己的主人而背弃亲族情谊的奴仆，无可厚非。

骆驼

人们对事物的认识，都有一个过程，它是由表及里，由浅到深的。

那是人们第一次看到骆驼。一看到骆驼，人们立即被它那奇特的外表所惊骇了。

如山一样巨大的身躯，它站在那里，使人只能从它的四条腿中间相望。它隆起的背像两座山峰，那上面仿佛有白云飘过。它高高昂起的头好像要伸向天外，与宇宙去交谈，根本不将人放在眼里。人们看上去，骆驼完全是一副不可一世的样子。

当骆驼迈开四条长腿向人们奔来的时候，人们不禁惊慌失措，被它吓得四处逃散。

但是，人们与骆驼相处时间久了，便渐渐发觉，骆驼并不像想象的那么令人可怕。

骆驼总是独来独往，迈着缓缓的步骤，一步步地走来走去。它总是平静地生活着，从不骚扰人们，更不去骚扰家禽家畜，那温顺的性情使人们和家禽家畜都不由自主地去亲近它。

于是，人们打消了恐惧的念头，鼓起勇气去接近它。过了一段时间，人们偶尔喂一些食物给骆驼，要么为它送去一点水。骆驼吃食物一点不动声色，静静地吃，喝水时更是温顺。

有了这些接触，接着人们就敢伸出手去摸摸它黄褐色的长绒毛。这时，无论人们摸它身上的什么地方，它总是一副驯服的样子，既不鸣叫，也不伤人。

几个月过去了，人们对骆驼的恐惧感越来越少。最后，人们的恐惧感

完全消失了。同时，对骆驼的认识更加深入了。

人们发现骆驼有许多优秀的品格：

它吃苦耐劳，干活踏实，只需要少量的食物和水，从不过高地索取什么；它善于负重，有高度耐饥渴的能力，不怕风沙，最适于在沙漠中行走。

从此，人们喜欢上了骆驼，让它在沙漠中来来往往地运送货物，人们称骆驼为沙漠之舟，并将它看作是人们最忠诚的伙伴。

这个故事是说，接近事物可以消除对事物的恐惧，并最终认识它。